



13023/19

FDI 27
SERVICES 45
WTO 267

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	11 октомври 2019 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2019) 457 final
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет по ВИТС, създаден по силата на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, във връзка с приемането на решение, с което се уреждат административните и организационните въпроси във връзка с работата на Апелативния съд

Приложение: COM(2019) 457 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 11.10.2019 г.
COM(2019) 457 final

2019/0217 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет по ВИТС, създаден по силата на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, във връзка с приемането на решение, с което се уреждат административните и организационните въпроси във връзка с работата на Апелативния съд

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Настоящото предложение се отнася до решението за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвместния комитет по ВИТС, създаден по силата на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, във връзка с предвиденото приемане на решение, с което се уреждат административните и организационните въпроси във връзка с работата на Апелативния съд.

2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

2.1. Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Канада, от друга страна

Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, („споразумението“) има за цел либерализиране и улесняване на търговията и инвестициите, както и насърчаване на по-тесните икономически връзки между Европейския съюз и Канада („страните“). Споразумението беше подписано на 30 октомври 2016 г. и се прилага временно от 21 септември 2017 г.

2.2. Съвместният комитет по ВИТС

Съвместният комитет по ВИТС е създаден по силата на член 26.1 от споразумението, в който се предвижда, че Съвместният комитет по ВИТС се състои от представители на Европейския съюз и представители на Канада и се председателства съвместно от министъра на международната търговия на Канада и от члена на Европейската комисия, отговарящ за търговията, или от съответните техни представители. Съвместният комитет по ВИТС заседава веднъж годишно или по искане на някоя от страните и постига съгласие относно графика на своите заседания и своя дневен ред. Съвместният комитет по ВИТС е компетентен по всички въпроси, касаещи търговията и инвестициите между страните и изпълнението и прилагането на настоящото споразумение. Дадена страна може да отнесе до Съвместния комитет по ВИТС всеки въпрос, свързан с изпълнението и тълкуването на настоящото споразумение, или всеки друг въпрос, касаещ търговията и инвестициите между страните.

В съответствие с член 26.3 от споразумението Съвместният комитет по ВИТС разполага с правомощия да взема решения по взаимно съгласие по всички въпроси, когато това се предвижда в споразумението. Вземите от Съвместния комитет по ВИТС решения са задължителни за страните, при условие че са спазени всички необходими вътрешни изисквания и процедури, и страните са длъжни да изпълняват тези решения.

В съответствие с член 26.2, параграф 4 от споразумението специализираните комитети, включително Комитетът по услугите и инвестициите, може да предлагат проекторешения, които да бъдат приемани от Съвместния комитет по ВИТС.

В съответствие с правило 10, параграф 2 от Процедурния правилник на Съвместния комитет по ВИТС и на специализираните комитети¹ в периода между заседанията Съвместният комитет по ВИТС може да приема решения или препоръки чрез писмена процедура, ако страните по споразумението вземат решение за това по взаимно съгласие. За тази цел съпредседателите на Съвместния комитет по ВИТС разпращат в съответствие с правило 7 текста на предложението в писмен вид до членовете на Съвместния комитет по ВИТС, като указват срок, в рамките на който членовете трябва да ги осведомят за евентуалните резерви или изменения, които желаят да направят. Приетите предложения се съобщават, в съответствие с правило 7, след изтичането на срока и се записват в протокола от следващото заседание.

2.3. Предвиденият акт на Съвместния комитет по ВИТС

Съвместният комитет по ВИТС трябва да приеме решение, с което се уреждат административните и организационните въпроси във връзка с работата на Апелативния съд съгласно член 8.28, параграф 7 от споразумението („предвидения акт“).

Следователно, целта на предвидения акт е да се изпълни член 8.28, параграф 7 от споразумението.

Предвиденият акт ще бъде обвързващ за страните. Член 26.3, параграф 2 от споразумението предвижда следното: „Взетите от Съвместния комитет по ВИТС решения са задължителни за страните, при условие че са спазени всички необходими вътрешни изисквания и процедури, и страните са длъжни да изпълняват тези решения“.

3. Позиция, която трябва да се заеме от името на Съюза

Както е предвидено в параграф 6, буква е) от Съвместния тълкувателен инструмент относно споразумението, Европейският съюз и неговите държави членки и Канада се споразумяха да започнат незабавно следващия етап от работата по изпълнението на разпоредбите на споразумението относно уреждането на инвестиционни спорове, т.нар. „инвестиционна съдебна система“².

В съответствие с член 8.28, параграф 7 от споразумението „Съвместният комитет по ВИТС в кратки срокове приема решение, уреждащо следните административни и организационни въпроси във връзка с работата на Апелативния съд: а) административната помощ; б) процедурите за образуване и водене на производството по обжалване, както и процедурите за връщане на делото на Съда за коригиране на съдебното решение, ако е целесъобразно; в) процедурите за попълване на свободно място в Апелативния съд и в конкретен състав на Апелативния съд, сформирани за разглеждане на дело; г) възнагражденията на членовете на Апелативния съд; д) разпоредбите във връзка с разносните по обжалване; е) броя на членовете на Апелативния съд; и ж) всякакви други елементи, които счете за необходими за ефективната работа на Апелативния съд“.

¹ Решение № 001/2018 на Съвместния комитет по ВИТС от 26 септември 2018 г. за приемане на неговия процедурен правилник и на процедурния правилник на специализираните комитети (ОВ L 190, 27.7.2018 г., стр. 13), който е на разположение на уебсайта на ГД „Търговия“: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2019/february/tradoc_157677.pdf.

² Съвместен тълкувателен инструмент относно Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада и Европейския съюз и неговите държави членки (ОВ L 11, 14.1.2017 г., стр. 3).

В параграф 6, буква ж) от Съвместния тълкувателен инструмент относно споразумението се предвижда: „ВИТС е първото споразумение, включващо механизъм за обжалване, който ще позволи коригирането на грешки и ще осигури последователност на решенията на първоинстанционния трибунал“. Освен това в Декларация № 36 на Комисията и на Съвета, която се съдържа в протокола на Съвета за приемането от Съвета на решението за разрешаване на подписването на ВИТС от името на Съюза, се посочва: „Механизмът за обжалване, предвиден в член 8.28 от ВИТС, ще бъде организиран и подобрен, така че да стане напълно способен да гарантира съгласуваността на решенията, постановени на първа инстанция, и по този начин да допринася за правната сигурност. В частност това предполага следното: Съставът на [А]пелативния съд ще бъде организиран по начин, който да гарантира възможно най-голяма последователност. Ще бъде предвидено всеки член на [А]пелативния съд да има задължението да се информира относно решенията, постановени от подразделенията на [А]пелативния съд, в които той не членува. Апелативният съд трябва да може да заседава в разширен състав по дела, които повдигат важни принципни въпроси или по които подразделенията на [А]пелативния съд нямат единодушие“³.

Предвиденият акт е в изпълнение на тези ангажименти, като включва подробни правила относно състава на Апелативния съд и административни мерки (член 2 от предвидения акт) и провеждането на производството по обжалване (член 3). Предвиденият акт ще влезе в сила на датата на влизане в сила на споразумението (член 4).

Настоящото предложение е в съответствие с други инициативи за изпълнението на инвестиционната съдебна система по ВИТС. По-конкретно от юни 2018 г. Комисията работи с държавите членки в рамките на комитета „Търговска политика“ (Услуги и инвестиции) на Съвета и с Канада по пакет от четири проекта на решения относно:

- правила, с които се уреждат административни и организационни въпроси във връзка с работата на Апелативния съд съгласно член 8.28, параграф 7 от споразумението;
- кодекс за поведение на членовете на Съда и Апелативния съд и на медиаторите в съответствие с член 8.44, параграф 2 от споразумението;
- правила за медиация, които да се използват от страните по спора в съответствие с член 8.44, параграф 3, буква в) от споразумението; както и
- правила относно процедурата за приемане на тълкувания в съответствие с член 8.31, параграф 3 и член 8.44, параграф 3, буква а) от споразумението.

Работата по други области на изпълнение на инвестиционната съдебна система продължава, включително по въпросите на подбора, назначаването и възнаграждението на членовете на Съда и на Апелативния съд. Макар че размерът на възнаграждението на членовете на Съда и на Апелативния съд е предмет на обсъждане с държавите членки и Канада, в миналото Комисията е изчислила, че годишните постоянни разходи за инвестиционната съдебна система по ВИТС биха възлезли на около 800 000 EUR,

³ Изявления за протокола на Съвета (ОВ L 11, 14.1.2017 г., стр. 9).

които трябва да бъдат разпределени поравно между Канада и ЕС⁴. Поради това въздействието на тези постоянни разходи за бюджета на ЕС би било около 400 000 EUR на година. Тези разходи ще бъдат взети предвид в бюджета на ЕС за 2021 г.

Поради това е целесъобразно да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвместния комитет по ВИТС във връзка с предвидения акт, за да се гарантира ефективното изпълнение на споразумението.

4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

4.1. Процесуалноправно основание

4.1.1. Принципи

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) са предвидени решения за установяване на „позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

Понятието „актове с правно действие“ включва актове, които имат правно действие по силата на международните правни норми, регламентиращи въпросния орган. То включва и инструменти, които нямат обвързващ характер съгласно международното право, но са „годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“⁵.

4.1.2. Приложение в настоящия случай

Съвместният комитет по ВИТС е орган, създаден по силата на споразумение, а именно по силата на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна („споразумението“).

Актът, който Съвместният комитет по ВИТС има за задача да приеме, представлява акт с правно действие. Предвиденият акт ще бъде обвързващ за страните по силата на международното право съгласно предвиденото в член 26.3, параграф 2 от споразумението.

Предвиденият акт не допълва, нито изменя институционалната рамка на споразумението.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

⁴ Това са прогнози на постоянните годишни разходи за инвестиционната съдебна система по ВИТС (когато няма спорове), т.е. за основното възнаграждение на членовете на Съда и на Апелативния съд.

⁵ Решение на Съда от 7 октомври 2014 г., Германия/Съвет, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 61—64.

4.2. Материалноправно основание

4.2.1. Принципи

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза. Ако предвиденият акт преследва две цели или се състои от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само акцесорна, решението съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС трябва да се основава на едно-единствено материалноправно основание, а именно на изискваното от основната или преобладаващата цел или част.

4.2.2. Приложение в настоящия случай

Основната цел и съдържание на предвидения акт са свързани с общата търговска политика.

Поради това материалноправните основания на предложеното решение са член 207, параграф 3 и член 207, параграф 4, първа алинея от ДФЕС.

4.3. Заключение

Правните основания за предложеното решение следва да бъдат член 207, параграф 3 и член 207, параграф 4 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от него.

5. АВТЕНТИЧНИ ЕЗИЦИ И ПУБЛИКУВАНЕ НА ПРЕДВИДЕНИЯ АКТ

Тъй като актът на Съвместния комитет по ВИТС ще бъде приет за изпълнение на споразумението във връзка с разрешаването на инвестиционни спорове между инвеститори и държави, е целесъобразно той да бъде приет на всички автентични езици на споразумението⁶ и да бъде публикуван в *Официален вестник на Европейския съюз* след приемането му.

⁶ Съгласно член 30.11 (Автентични текстове) от споразумението то е съставено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като текстовете на всички тези езици са еднакво автентични.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет по ВИТС, създаден по силата на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна, във връзка с приемането на решение, с което се уреждат административните и организационните въпроси във връзка с работата на Апелативния съд

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 3 и член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) В Решение (ЕС) 2017/37 на Съвета⁷ се предвижда подписването от името на Европейския съюз на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна („споразумението“). Споразумението беше подписано на 30 октомври 2016 г.
- (2) В Решение (ЕС) 2017/38 на Съвета⁸ се предвижда временното прилагане на части от споразумението, включително създаването на Съвместния комитет по ВИТС. Споразумението се прилага временно от 21 септември 2017 г.
- (3) В съответствие с член 26.3, параграф 1 от споразумението с цел постигане на целите на споразумението Съвместният комитет по ВИТС разполага с правомощия да взема решения по всички въпроси, когато това се предвижда в споразумението.
- (4) Съгласно член 26.3, параграф 2 от споразумението взетите от Съвместния комитет по ВИТС решения са задължителни за страните, при условие че са

⁷ Решение (ЕС) 2017/37 на Съвета от 28 октомври 2016 г. за подписване, от името на Европейския съюз, на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна (ОВ L 11, 14.1.2017 г., стр. 1).

⁸ Решение (ЕС) 2017/38 на Съвета от 28 октомври 2016 г. за временно прилагане на Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна (ОВ L 11, 14.1.2017 г., стр. 1080).

спазени всички необходими вътрешни изисквания и процедури, и страните са длъжни да изпълняват тези решения.

- (5) В съответствие с член 8.28, параграф 7 от споразумението Съвместният комитет по ВИТС приема решение, уреждащо административните и организационните въпроси във връзка с работата на Апелативния съд.
- (6) Поради това е целесъобразно да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвместния комитет по ВИТС въз основа на приложения проект на решение на Съвместния комитет по ВИТС относно Апелативния съд, за да се гарантира ефективното изпълнение на споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет по ВИТС по отношение на приемането на решение, с което се уреждат административните и организационните въпроси във връзка с работата на Апелативния съд, се основава на проекта на решение на Съвместния комитет по ВИТС, приложен към настоящото решение на Съвета.

Член 2

1. Решението на Съвместния комитет по ВИТС се приема на всички автентични езици на споразумението.
2. Решението на Съвместния комитет по ВИТС се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател